Haulotte GROUP

DØ2-136

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÁ

(Déclaration CE de conformité, EC declaration of conformity)

Fabbricante e persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico:
(Fabricant et personne autorisée à constituer le dossier technique / Manufacturer and person authorised to compile the technical file)

Haulotte Arges SRL
Punctul Bardicea
Titesti, judet Arges
117754 Sat Valea Stanii, nr 277B
ROMANIA

Product Safety Manager
HAULOTTE Group
La Péronnière BP 09
42152 L'HORME Cedex
FRANCE

Dichiara che la macchina di seguito descritta:
(Déclare que la machine décrite ci-dessous / Declares that the technical installation described below)

Piattaforma mobile per sollevamento di persone

(Nacelle ou Plate-forme mobile élévatrice de personnes, Lifting device' or mobile elevating work platform)

Macchina dal nome commerciale *(machine au nom commercial / Machine with the commercial name)* **COMPACT 12DX**
Conforme al tipo (*conforme au type / in compliance with the type*) **COMPACT 12 DX Kubota**
Numero di serie *(Numéro de série, Serial number)* :: 2006517

- É conforme alle disposizioni dei direttiva 2006/42/CE, relativa alle macchine
(Se conforme aux dispositions de la directive machine 2006/42/CE, Conforms to the provisions set out in the EC Machinery Directive 2006/42/EC).

N. di certificato : **0526 5180 760 12 09 4256**
(N° de certificat, Certificate no)

La presente macchina è identica al modello oggetto dell'esame CE di tipo, effettuato dall'organismo notificato:
(Cette machine est identique au modèle ayant fait l'objet d'un examen CE de type par l'organisme notifié / This machinery is identical to the model that was tested in an EC type-examination by the appointed body)

Organismo autorizzato (*Organisme certifié, Authorised certification body*):
CENTRE TECHNIQUE DES INDUSTRIES MECANIQUES n° 0526
52 Avenue Félix Louat BP 80067
60 304 SENLIS CEDEX

- É conforme anche alle disposizioni della direttiva 2000/14/CE relativa all'emissione di rumore nell'ambiente, durante l'uso di attrezzature all'esterno (*Se conforme également aux dispositions de la directive 2000/14/CE concernant l'émission de bruit par l'équipement dans l'environnement en utilisation extérieure/ is also in accordance with the clauses contained in the EC Outdoor Noise Directive 2000/14/EC).*
  - Metodo di misura (*Méthode de mesure/Measuring method*) Annex III-B
  - LWA, Livello di potenza acustica garantita (*Niveau de puissance acoustique garantie/sound level guaranteed*) 101 dB
  - LWA, Livello di potenza acustica minima/massima (*Niveau de puissance acoustique maximum / sound level*) 98/99 dB

- É conforme alle disposizioni della direttiva 2014/30/EU relativa alla compatibilità elettromagnetica.
(Se conforme également aux dispositions de la directive 2014/30/EU concernant la compatibilité électromagnétique / is in accordance with the provisions contained in EEC Directive no. 2014/30/EU on electromagnetic compatibility)

- É conforme alle principali esigenze delle seguenti norme armonizzate: EN 280:2013.
(Se conforme aux principales exigences des normes harmonisées suivantes : EN 280:2013.
also fulfils the principal requirements of the following harmonised standards: EN 280:2013)

Sat Valea Stanii, nr 277B
Date:27/06/16

P. Trzcinski
Division Director

Haulotte
Com. Titesti, Sa

La presente dichiarazione è conforme alle disposizioni dell'Allegato II-a dei direttiva 2006/42/CE. Qualsiasi modifica della macchina sopra descritta rende nulla la presente dichiarazione.
Cette déclaration est conforme aux exigences de l'annexe II-a de la directive 2006/42/CE. Toute modification de la machine décrite ci-dessus rendrait cette déclaration caduque. This declaration confors with the requirements of annex II-A of the directive 2006/42/EEC.Any modification to the above described machine violates the validity of this declaration.

PIATTAFORME SEMOVENTE PER IL SOLLEVAMENTO DI PERSONE

(ELEVATEUR DE PERSONNEL, ELEVATING WORK PLATFORM)

Costruttore (Constructeur, Manufacturer) : **HAULOTTE Group**
Modello (Modèle,Type) : **COMPACT 12 DX Kubota**
N. di serie (N° de série, Serial N°) : 2006517
Portata (Capacité, Capacity) : **450 Kg**

ESITO DELLE PROVE

(COMPTE RENDU DES EPREUVES, TESTING REPORT)

PROVE STATICHE

(EPREUVES STATIQUES, STATIC TEST)

Sovraccarico % (Surcharge %, Overload %)	**Carico applicato** (Charge appliquée, Load applied)	**Durata** (Durée, Time)	**Risultato** (Résultat, Results)
25	**565 kg**	**15 minuti minimo** (minutes minimum)	Soddisfacente : non sono state costatate deformazioni permanenti (Satisfaisant : aucune déformation permanente n'a été constatée, Satisfactory : no permanent deformation has been noted) Tenuta del sistema idraulico soddisfacente (Etanchéité hydraulique satisfaisante, Hydraulic tightness : satisfactory)

PROVE DINAMICHE

(EPREUVES DYNAMIQUES, DYNAMIC TEST)

Le prove sono state effetuate con il carico disposto in tutte le posizioni permesse dalla disposizione del luogo e dall'ingombro del carico stesso.
(La charge d'épreuve a été déplacée dans toutes les positions permises par la disposition des lieux et l'encombrement de la charge, The testing load has been displayed in all positions allowed by the arrangement of the places and by the capacity of the load)

Sovraccarico % (Surcharge %, Overload %)	**Carico applicato** (Charge appliquée, Load applied)	**Movimenti utilizzati** (Mouvements utilisés, Movements carried out)	**Risultato** (Résultat, Results)
10	**495 kg**	Tutti i movimenti dei bracci e traslazione dell' apparecchio (Tous les mouvements des bras et translation de l'appareil, All the movements of the arm and translations of the machine) Limitatore di carico e di velocitá : (Limitateur de charge et de vitesse)	Soddisfacente (Satisfaisant, Satisfactory) funzionamento corretto

ESITO DELLE PROVE

(RESULTATS DES EPREUVES, TESTING RESULT)

L'apparecchio ha subito le prove statiche e dinamiche senza affaticamento. Buon funzionamento dei meccanismi, efficacia dei vari dispositivi e specialmente dei freni e dei limitatori di corsa.
L'appareil a subi les épreuves statiques et dynamiques sans défaillance. Bon fonctionnement des mécanismes, bonne efficacité des différents dispositifs et notamment des freins et limitateurs de course, The machine went through all the static and dynamic tests without failure. Good operating mechanism : good efficiency of the different devices and above all the brakes and speed limitor.

La macchina é stata collaudata nel nostro stabilimento di Sat Valea Stanii, nr 277B, 27/06/16
(La machine a été testée en nos usines de Sat Valea Stanii, nr 277B le 27/06/16,
The machine has been tested in our works in .Sat Valea Stanii, nr 277B on 27/06/16)

Le Responsable Qualité Division Sat Valea Stanii, nr 277B
(Quality Manager)
F. Arvun

In assenza di normativa locale, la macchina deve essere verificata da un Organismo cerificato o da una persona qualificata, con frequenza almeno annuale. Tale verifica deve essere attestata da un certificato che condiziona il mantenimento in servizio della macchina.
En l'absence de réglementation locale, la machine doit être vérifiée au moins une fois par an par un organisme agrée ou une personne qualifiée. Cette vérification doit faire l'objet d'un certificat qui conditionne le maintient en service de la machine.
If local rules do not exist, the machine must be checked at least once a year by an Authorised Certification Body or a qualified person. This checkout must be concretised by a certificate which enables machine's operation.

ECO CERTIFICAZIONI
Via Mengolina, 33
Tel. + 39 0546 624911
e-mail: info@eco-cert.it
P.IVA n. 01358950390
48018 Faenza (RA) – ITALY
Fax +39 0546 624922
www.ecocertificazioni.eu
Cap Soc.€1.030.386,00 i.v.

Verbale di verifica Periodica

(D. Lgs. 81/2008 art. 71 comma 11 e Allegato VII)
Apparecchi di Sollevamento

3300

VERBALE N. AA96171

CODICE INTERNO ECO: V0056630

Il giorno **23/02/2018** il sottoscritto **MARES ROBERTO**
ha provveduto alla **PV. Prima verifica periodica**
del/della:

- [X] ponte mobile sviluppabile
- [ ] carro raccoglifrutta
- [ ] ascensore/montacarichi da cantiere
- [ ] ponte sospeso e relativi argani
- [ ] scala aerea ad inclinazione variabile
- [ ] gru
- [ ] carrello semovente a braccio telescopico
- [ ] piattaforma autosollevante su colonne
- [ ] Idroestrattore

[redacted]

tipo **Ponti mobili sviluppabili su carro ad azionamento motorizzato**
matricola (INAIL/ISPESL) **2016/2/00755/TV**; portata massima (kg) **450.0**; anno di costruzione **2016**;
dichiarazione di conformità **Si**; data **27/06/2016**; Certificazione N° **0526 5180 760 12 09 4256**; rilasciata da **Centre technique Des Industries Mecaniques**; N°O.N. **0526**; marca **HAULOTTE**; modello **COMPACT 12DX**; nr. Fabbrica **2006517**;

[redacted]

ed ha rilevato quanto segue:

1) Condizioni generali di conservazione e manutenzione: **Buone.**

2) Esame degli organi principali: **Non sono emersi difetti visibili.**

3) Comportamento durante le prove di funzionamento dell'apparecchio e dei dispositivi di sicurezza: **Regolare all'atto della verifica.**

4) Configurazione e dati tecnici rilevati al momento della verifica: **Come da manuale del costruttore.**

5) Osservazioni: **Per l'uso e la manutenzione attenersi al manuale del costruttore e alle normative vigenti.**

ESITO DELLA VERIFICA

In base a quanto rilevato ed al risultato delle prove eseguite di cui al presente verbale, lo stato di funzionamento e di conservazione della suddetta attrezzatura di lavoro:

- [X] risulta adeguato ai fini della sicurezza
- [ ] non risulta adeguato ai fini della sicurezza per i seguenti motivi:

Per quanto previsto dal costruttore.

Data e luogo: 23/02/2018 **San Biagio di Callalta**

[redacted]

ECO CERTIFICAZIONI S.P.A. - ITALY
Via Mengolina, 33
FAENZA (RA)
www.eco-cert.it

Firmato digitalmente ex lege dall'ispettore nr 1004 MARES ROBERTO

3300

LOGO
INAIL/ASL

SCHEDA TECNICA PER APPARECCHI E IMPIANTI DI SOLLEVAMENTO PERSONE

Ponte Mobile Sviluppabile

ECO CERTIFICAZIONI
Via Mengolina, 33 48018 Faenza (RA) – ITALY
Tel. + 39 0546 624911 Fax +39 0546 624922
e-mail: info@eco-cert.it www.ecocertificazioni.eu
P.IVA n. 01358950390 Cap.Soc.€ 978.864,00 i.v.

CODICE IMPIANTO: V0056630

PONTE MOBILE SVILUPPABILE

Matricola ISPESL/INAIL[1]: 2016/2/00755/TV

Ragione sociale del fabbricante: HAULOTTE GROUP SPA

Ragione sociale del proprie [redacted]

Dati identificativi:

☒ Gruppo **A** ☐ Gruppo **B** ☐ Tipo **1** ☐ Tipo **2** ☒Tipo **3** (Rif. EN 280 1.4)

Tipo: Semovente elettrica a pantografo Modello: Compact 12DX N.F.: 2006517 Anno di costruzione: 2016

Portata nominale (kg): 450 N° persone: 2

Data/numero di revisione delle istruzioni per l'uso: 4000014890 E 12 14 IT

Comunicazione di messa in servizio al Dipartimento ISPESL/INAIL di Venezia

in data: 19/07/2016

Certificazione N° 0526 5180 760 12 09 4256 rilasciata da: Centre Technique Des Industries Mecaniques

N° O.N. 0526

Descrizione sommaria del ponte mobile sviluppabile:

Piattaforma di lavoro mobile elevabile semovente ad alimentazione endotermica a sviluppo verticale mediante pantografo. Costituita da carro base con quattro ruote motrici e due sterzanti. Il carro è dotato anche di quattro stabilizzatori verticali.

Caratteristiche principali del ponte sviluppabile:

Stabilizzatori:

Stabilizzatori principali: ☐ estraibili ☒ fissi

Stabilizzatori supplementari: ☐ estraibili ☐ fissi

Scartamento stabilizzatori principali (m) 1,50 scartamento stabilizzatori supplementari (m) 1,50

Interasse (m) 2,90

Distanza stabilizzatori principali dall'asse ruote (m): 0,60 anteriori 0,50 posteriori

Reazione sugli appoggi (daN): //

[1] Da assegnare da parte del dipartimento ISPESL/INAIL competente per territorio all'atto della comunicazione della messa in servizio. N.B. I dati e i valori riportati sulla presente scheda sono rilevati dalle istruzioni per l'uso e la manutenzione e dalle dichiarazioni di conformità.

LOGO
INAIL/ASL

SCHEDA TECNICA PER APPARECCHI E IMPIANTI DI SOLLEVAMENTO PERSONE

Ponte Mobile Sviluppabile

ECO CERTIFICAZIONI
Via Mengolina, 33 48018 Faenza (RA) – ITALY
Tel. + 39 0546 624911 Fax +39 0546 624922
e-mail: info@eco-cert.it www.ecocertificazioni.eu
P.IVA n. 01358950390 Cap.Soc.€ 978.864,00 i.v.

Caratteristiche dimensionali della piattaforma/navicella: m 2,49 x 1,54 ESTENSIONE 3,70x1,54

Settore di lavoro (gradi): //

Limitazione del settore di lavoro tramite: //

Numero di telaio del veicolo: //

Posti di manovra: in navicella e a bordo macchina

Tipo di comandi: elettroidraulici proporzionali

Radiocomando (eventuale) (marca, modello, N.F.) //

Dispositivi di sicurezza installati: Interblocco comandi navicella-telaio, interblocco movimento traslazione-sollevamento, comandi con dispositivo "a uomo morto" , dispositivo anti-cesoiamento, limitazione velocità in quota, inclinometro, pulsante arresto di emergenza in entrambi i posti di manovra, dispositivo manuale discesa di emergenza, trasduttore di pressione-limitatore di carico, valvole di blocco, controllo posizione stabilizzatori, attacco cinture di sicurezza, sblocco manuale dei freni.

Tipo di sviluppo con caratteristiche principali (funi, catene, idraulico, misto): idraulico

Tipo di livellamento della navicella: //

Ponte sviluppabile derivato dalla variazione della modalità di utilizzo di gru su autocarro:

Marca gru: // Modello: // N.F.: // Matr ISPESL: //

Note:

☐ Attrezzatura di lavoro immessa in servizio in assenza di disposizioni legislative e regolamentari o antecedentemente all'emanazione di norme legislative e regolamentari di recepimento delle direttive comunitarie (es D.P.R. *459/96).*

Documentazione:

Dichiarazione CE di conformità: Haulotte data: 27/06/2016

La macchina è dotata di:

Istruzioni per l'uso rev. N° 4000014890 E 12 14 IT

Registro di controllo

Dichiarazione di corretta installazione (eventuale)

Luogo e data: San Biagio di Callalta 23/02/2018

Firmato digitalmente ex lege
dall'ispettore
nr 1004 MARES ROBERTO

Haulotte SERVICES
ARGES PLANT
Email address : dbpopa@haulotte.com

SUBSIDIARY MACHINE INSPECTION

Indice	Date	Modifications	Par
02	15/10/2010	PDI Coordination	F.Bosy
03	13/12/2010	Update after meeting	E. Lenser
04	07/11/2011	Biljax inclusion	E.Lenser

Obligatory control of new machines. (When machine is received from the plant)

First control

Machine type:	Serial number:	Receiving Date:
Compact DX CTZ DX DAYI	2006517	

1)GENERAL MACHINE STATE AND OVERVIEW

1-A OVERALL CONTROL OF THE MACHINE	OK	NOK
1-A-1 General cleanliness and general state of painting. Oxidation. No peeling. Scratches. State of stickers		
1-A-2 Manufacturing plate matches certificate Documentation checking (User and parts manuals, certificate , test certificate)		

Person responsible for 1st control Notes / Comments Signature

Second control

Machine was ordered with following Options:

2) TURRET/CHASSIS CONTROL

2-A SAFETY	OK	NOK	NA	
2-A-1 Tilt alarm / slope sensor check (push by Hand)				
2-A-2 Check the emergency stop button function				
2-A-3 Check correct function of the parking brake			X	new
2-A-4 Check function of transport position locking devices			X	

2-B OVERALL CONTROL OF THE TURRET	OK	NOK	NA	
2-B-1 Hoods open/close and lock				
2-B-2 Fuel / oil level OK and no leaks				
2-B-3 General state hydraulic system				
2-B-4 Electric machine Battery check - cables connection – water level			X	new
2-B-5 Internal combustion machine motor check –acceleration/stop coil function				
2-B-6 Check all functions – turret control				
2-B-7 Check hose and cable routing; position and security				new
2-B-8 Sharp edge visual control				

This document is to be kept on file in the subsidiary for a minimum 1 year from delivery of machine

2-B-9 Battery charger check			X
2-B-10 Scissor machines : pothole cylinders and outriggers cylinders check			
2-B-11 Check the emergency descent functions			

new

3) PLATFORM CONTROL

3-A BASKET / PLATFORM FUNCTIONS CONTROL	OK	NOK	NA
3-A-1 Check the emergency stop button			
3-A-2 Check drive and steering operation			
3-A-3 Check all functions platform control			
3-A-4 Deceleration test			
3-A-5 Overload system check			
3-A-6 Diesel Scissor lift > 12 m drive prevented if elevated > 8 m			
3-A-7 Check dead man or 2 hand operation/ Horn control			
3-A-8 Micro speed function check (machine elevated)			
3-A-9 Scissor-lift lowering cut at 2 m in descent (anti crush system control)			

new

new

3-B-1 Checking outreach system operation (booms > 25 m)			X

4) FINAL CONTROL

4-A FINAL CHECKING OF THE MACHINE	OK	NOK	NA
4-A-1 Confirm absence of any leaks			
4-A-2 Control of the machine matches the purchase order (including options)			

TOTAL			**5**

5) ADDITIONAL

5-A-1 Remove all of the faults codes (with calibrator)	No score

Notes / Comments

Person responsible for 2nd control: Signature: Date of Inspection:

Thank you to send us back this document to ARGES plant (dbpopa@haulotte.com) and keep a copy in subsidiary for 1 year.
ARGES fax number +40 (0) 372 48 10 29

This document is to be kept on file in the subsidiary for a minimum 1 year from delivery of machine

Verbale di verifica periodica
(D. Lgs. 81/2008 art. 71 comma 11 e Allegato VII)
Apparecchi di sollevamento

SCI12D798017

VERBALE N. AD75850

CODICE INTERNO ECO: V0056630

Il giorno **25/02/2026** il sottoscritto **Monacelli David**
ha provveduto alla **VS. Verifica periodica (successiva alla prima)**
del/della:

- ☑ ponte mobile sviluppabile
- ☐ carro raccogli frutta
- ☐ ascensore/montacarichi da cantiere
- ☐ ponte sospeso e relativi argani
- ☐ scala aerea ad inclinazione variabile
- ☐ gru
- ☐ carrello semovente a braccio telescopico
- ☐ piattaforma auto sollevante su colonne
- ☐ idroestrattore

[redacted]

tipo **Ponti mobili sviluppabili ad azionamento motorizzato**
matricola (INAIL/ISPESL) **2016/2/00755/TV**; portata massima (kg) **450**; anno di costruzione **2016**; dichiarazione di conformità **Si**; data **27/06/2016**; Certificazione N° **0526 5180 760 12 09 4256**; rilasciata da **Centre technique Des Industries Mecaniques**; N° O.N. **0526**; marca **HAULOTTE**; modello **COMPACT 12DX**; N° fabbrica **2006517**; installato / utilizzato nel cantiere / stabilimento della ditta [redacted]

ed ha rilevato quanto segue:

1) Condizioni generali di conservazione e manutenzione: **Soddisfacenti per quanto potuto appurare a seguito di ispezione visiva eseguita sulle parti accessibili in condizioni di sicurezza**
2) Esame degli organi principali: **Positivo. non sono state rilevate anomalie, difetti o motivi ostativi ai fini del buon esito della verifica a seguito di esame visivo sugli organi principali**
3) Comportamento durante le prove di funzionamento dell'apparecchio e dei dispositivi di sicurezza: **Regolare all'atto della verifica a seguito di prove. Dispositivi di sicurezza funzionanti**
4) Configurazione e dati tecnici rilevati al momento della verifica: **Conformi al manuale d'uso e manutenzione del costruttore PLE semovente elevabile verticale con movimento a "Pantografo", ore di lavoro segnate 1811,7. Non si sono rilevate anomalie**
5) Osservazioni: **Per l uso e manutenzione attenersi alle istruzioni del costruttore nel rispetto delle norme vigenti. .**

ESITO DELLA VERIFICA

In base a quanto rilevato ed al risultato delle prove eseguite di cui al presente verbale, lo stato di funzionamento e di conservazione della suddetta attrezzatura di lavoro:

☑ risulta adeguato ai fini della sicurezza
☐ non risulta adeguato ai fini della sicurezza per i seguenti motivi:

Note:

Data e luogo: **25/02/2026 San Cesario sul Panaro**

Firmato digitalmente ex lege dall'ispettore n° 2002476 Monacelli David

[redacted]